

interferens
Grethe Sørensen

Grethe Sørensen

Bastrup Skolevej 24a

6580 Vamdrup

tlf +45 7558 2025

gs@textiledesigner.dk

www.grethesorensen.dk

Tak til:

Tekstilafdelingen – Designskolen Kolding

Udstillingsprojektet er støttet af Finks Fond og Statens Kunstfond

Kataloget er støttet af Nationalbankens Jubilæumsfond og Sønderjyllands Kunstmuseum

Foto af værker / Ole Akhøj

Framegrabs arbejdssituationer / Bo Hovgaard

Computeranimation / Bo Hovgaard

Oversættelse til engelsk / Mogens Frølund

Oversættelse til tysk / Karin Lorenzen Nielsen

Grafisk design / Stine Sandahl og Inger Merete Skotting

ISBN 87-90775-08

Grethe Sørensen

vævninger over temaet

interferens

Sønderjyllands Kunstmuseum / Tønder / 19. marts -1. maj 2005



Et møde mellem

den nye teknologi / det gamle håndværk
det optiske, flygtige / det håndgribelige, langsomt vævede
sort, hvid / farve
det maskinelle billedudtryk / stofligheden i vævningen

(Grethe Sørensen)

En Sand Mester / A True Master

rektor Birte Sandorff

Grethe Sørensen er væver og forankret i en dyb fascination af vævekunstens uanede muligheder for konstruktioner med forbilleder i såvel orientens tidlige komplekse tekstilkunst som i den internationale elite af tekstilkunstens udforskere, hvortil hun selv med rette bør regnes.

Mit første møde med Grethe Sørensen fandt sted i begyndelsen af 1980, hvor jeg med en gruppe tekstilstuderende fra Designskolen Kolding blev præsenteret for en række flорlette tekstilbaner i komplicerede teknikker, udført i en elegant geometrisk form, vævet i ædle materialer som hør og silke. Baner der havde været udstillet enkelte gange og siden beskedent og omhyggeligt gemt i et stort antikt bondeskab i værkstedet i Bastrup Gamle Skole. Værker der burde være i det offentlige rum.

Grethe Sørensen har siden sat sit præg på utallige nationale som internationale tekstiludstillinger fra Japan til New York. Hun har udsmykket offentlige institutioner og hendes tekstiler kan også ses i danske kirker (antependier, bryllupstæpper og messehageler). Hver gang i en ny og overraskende komposition, hvor farvespillet toner fra lyse til mørke farver, understøttet af en nyudviklet teknisk konstruktion i et sprødt og glansfuldt materiale. Kunsthåndværk når det er bedst, udført af en sand mester, som en japaner ville udtrykke det.

As a textile artist Grethe Sørensen is deeply fascinated by the endless possibilities inherent in the art of weaving. She takes inspiration, both from the complexity of early Oriental designs, and from the international elite of avant garde textile artists, in which category she has convincingly established herself.

I first became acquainted with Grethe Sørensen's art early in 1980. Together with a group of students at Kolding Design School I saw a number of her gauzy textiles, woven in flax and silk. They were technically very sophisticated with an elegant design of geometrical forms. These weavings had previously been exhibited a few times and then modestly and carefully put away in an old, rustic closet in her workshop at Bastrup Old School. They were works of art and ought to be accessible in public places.

Since then Grethe Sørensen has contributed substantially to a great many exhibitions, national as well as international. Her weavings have traveled from Japan to New York, they can be seen in public institutions, and in a number of Danish churches (antependia, wedding rugs and chasubles). The compositions are always new and surprising with colour schemes that range from the very light to the very dark. The materials chosen are crisp and lustrous and the technical construction is constantly subject to development

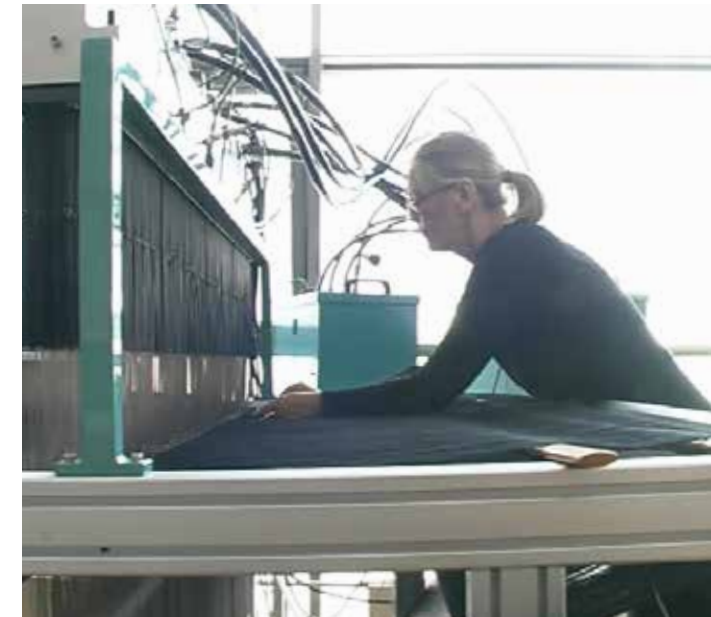
Designskolen Kolding har den store glæde, at dele af Grethe Sørensens tekstile udviklingsarbejde forgår i skolens tekstilværksted på en særlig digital enkelttrådsstyret væv. Ideer der realiseres som unika såvel som industrielt fremstillede tekstiler for virksomheder som Kvadrat og Damaskvæveriet, Georg Jensen. Et vidnesbyrd om Kunsthåndværket som et fornemt grundlag for Dansk Design på højeste niveau. Det kunstneriske udviklingsarbejde tydeliggør den faglige forsknings nødvendighed for den moderne designuddannelse.

Som tekstildesigner, som ven og som rektor for Designskolen Kolding, er det en stor glæde på denne måde at opfordre mange til at se denne udstilling.

and innovation. This is handicraft at its very best, carried out by a true master, as the Japanese say.

Kolding Design School is honoured that Grethe Sørensen makes use of our textile workshop to develop her art and techniques. On a loom with digital single thread control she develops ideas which may be realized as unique works of art or as industrially produced textiles (Kvadrat and Georg Jensen Damask Ltd.). All this bears witness to handicraft as a distinguished foundation for Danish Design at its best. The development of artistic skills and techniques throws into relief the necessity of basic research in contemporary education of designers.

As a textile designer, as a friend and as principal of Kolding Design School I am pleased to be given this opportunity to draw attention to Grethe Sørensens exhibition.



A meeting between

new technology / old handicraft
the optical and elusive / the tangible, slow process of hand-weaving
black and white / colours
the mechanical image / the textural quality of the woven material

(Grethe Sørensen)

Nye redskaber åbner for nye muligheder

/ New tools open up for new possibilities

Grethe Sørensen

Den digitale enkelttrådsstyring er den første reelle nyudvikling indenfor håndvævning siden Jacquard-væven blev udviklet i det 18. århundrede. Mit møde med den digitale enkelttrådsstyring var som at få et andet nyt værktøj mellem hænderne. Det skulle ses an og afprøves på alle mulige måder, før det blev en selvfølgelig og fortrolig del af min verden.

De digitale redskaber er praktiske værktøjer, der kan gøre gammelkendte, vanskelige processer nemmere. Udfordringen ligger i at blive så fortrolig med dem, at man ikke længere begrænses af en manglende beherskelse af teknikken, men når frem til det punkt, hvor man kan udnytte mulighederne til frit at udfolde sig og udforske de nye universer, de digitale redskaber giver adgang til.

For mig har digital motivbehandling gjort det muligt at forfølge min fascination af fænomenet interferens. Jeg trylles af de mærkelige, smukke tredimensionelle former, der opstår når jeg vender, drejer og vrider perforerede planer med små runde huller i forhold til hinanden og jeg forundres over så stor effekt de små forskydninger i planer kan have. Disse flygtige optiske fænomener – billeder af en anden verden – kan nu fastholdes og udføres som vævninger. Som vævning kan fænomenets optiske 3D-effekt gengives og planernes fysiske lagdeling fremhæves med forskellige vævestrukturer .

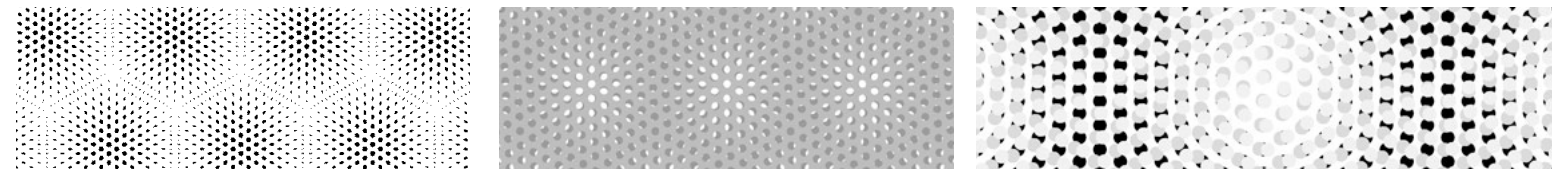
Digital single thread control is the first real innovation within hand-weaving since the Jacquard loom was developed in the 18th century. My first meeting with digital single thread control was like being given a new tool which I had to size up and test in all possible ways till it eventually became an integral and familiar part of my world.

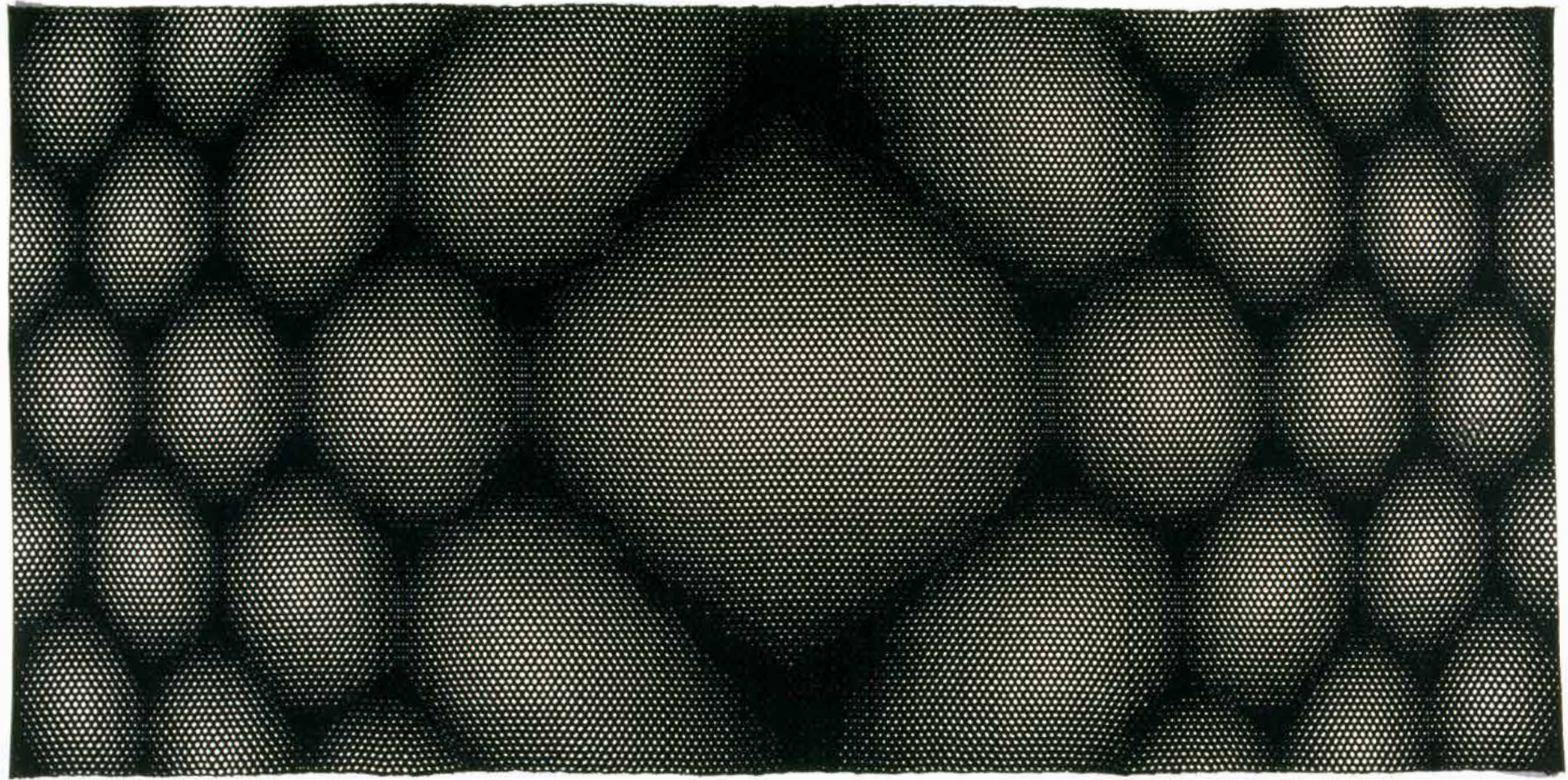
Digital innovations are practical tools, which can facilitate processes which traditionally are quite difficult. The challenge is to become so familiar with the new devices that you no longer feel hampered by a lack of technical skills, but reach a point where you are free to avail yourself of all the possibilities and explore the new landscapes which digital tools give access to.

Digital subject processing made it possible for me to pursue my fascination of the phenomenon: interference. I am spellbound by the strange and beautiful three-dimensional forms which manifest themselves when I turn, revolve and twist perforated planes. It is an amazing effect that the small holes have as the positions of the planes are shifted and realigned just a little bit. The elusive optical phenomena – pictures out of this world – can now be fixed and expressed in a weaving. The optical three-dimensional effect can be perpetuated on the loom and the physical stratification of the planes can be underscored by different structures in the woven material.

Kompleksiteten i motiverne gør det reelt umuligt at væve disse billeder på traditionelle håndvæve. Her kommer den digitale enkelttrådsstyring ind som en direkte forlængelse af den digitale motivbehandling og muliggør vævning af det tidligere umulige. Jeg omsætter billedlagene til vævebindinger og overfører dem til den digitale trådsstyring, der kan hæve og sænke trådene individuelt. Selve opsætningen af væven og væveprocessen foregår, som den plejer på en håndvæv.

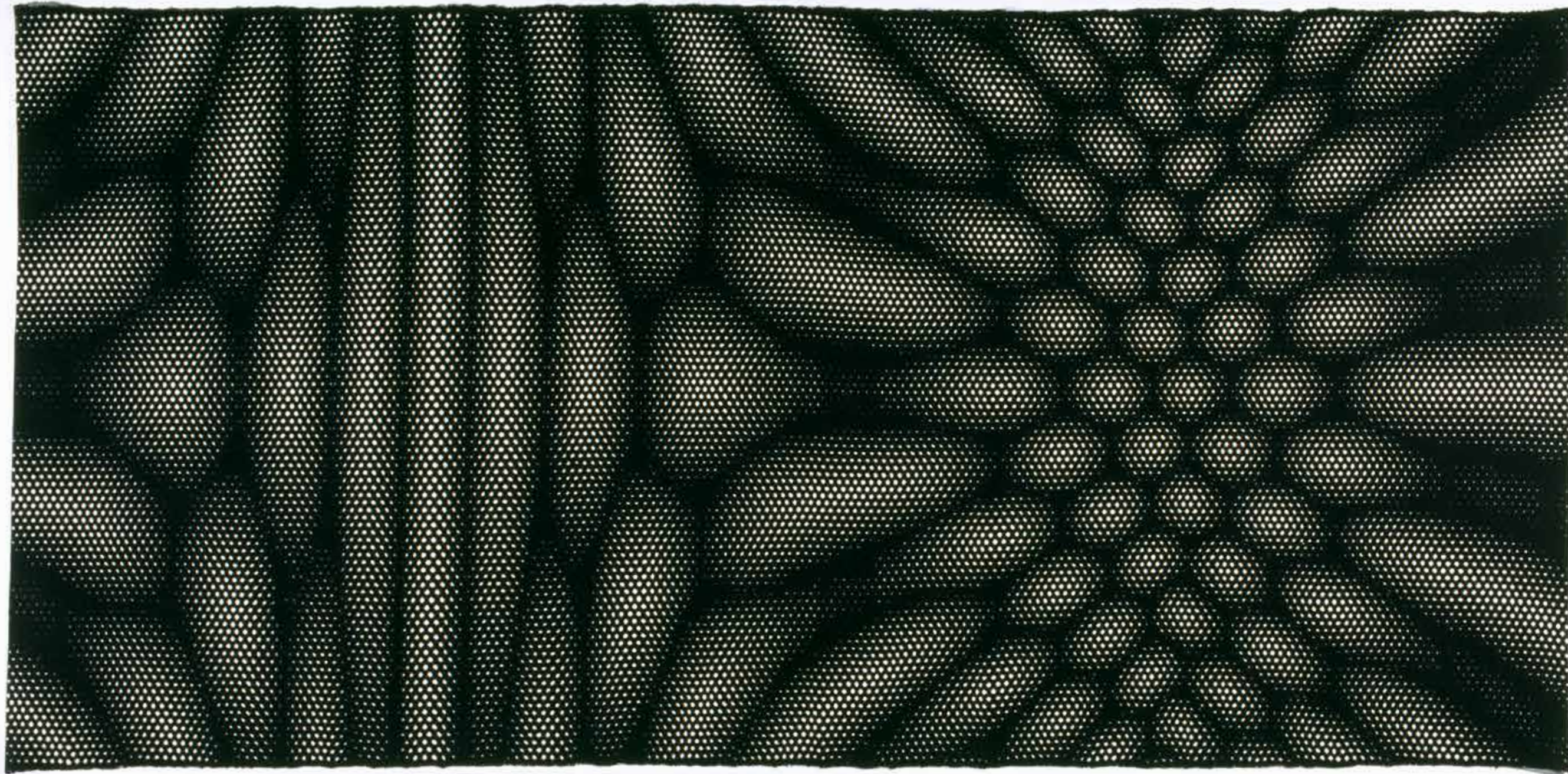
The complexity of the subject matter is, as a matter of fact, incompatible with the traditional handloom. And it is here that digital single thread control comes in as a direct extension of digital subject processing, and makes feasible what up till now has been impossible. It transforms the stratification of the perforated forms to weaves, and transfers them to the digital control which can raise and lower the threads individually. The gaiting of the loom and the actual weaving process are no different from those of the traditional handloom.



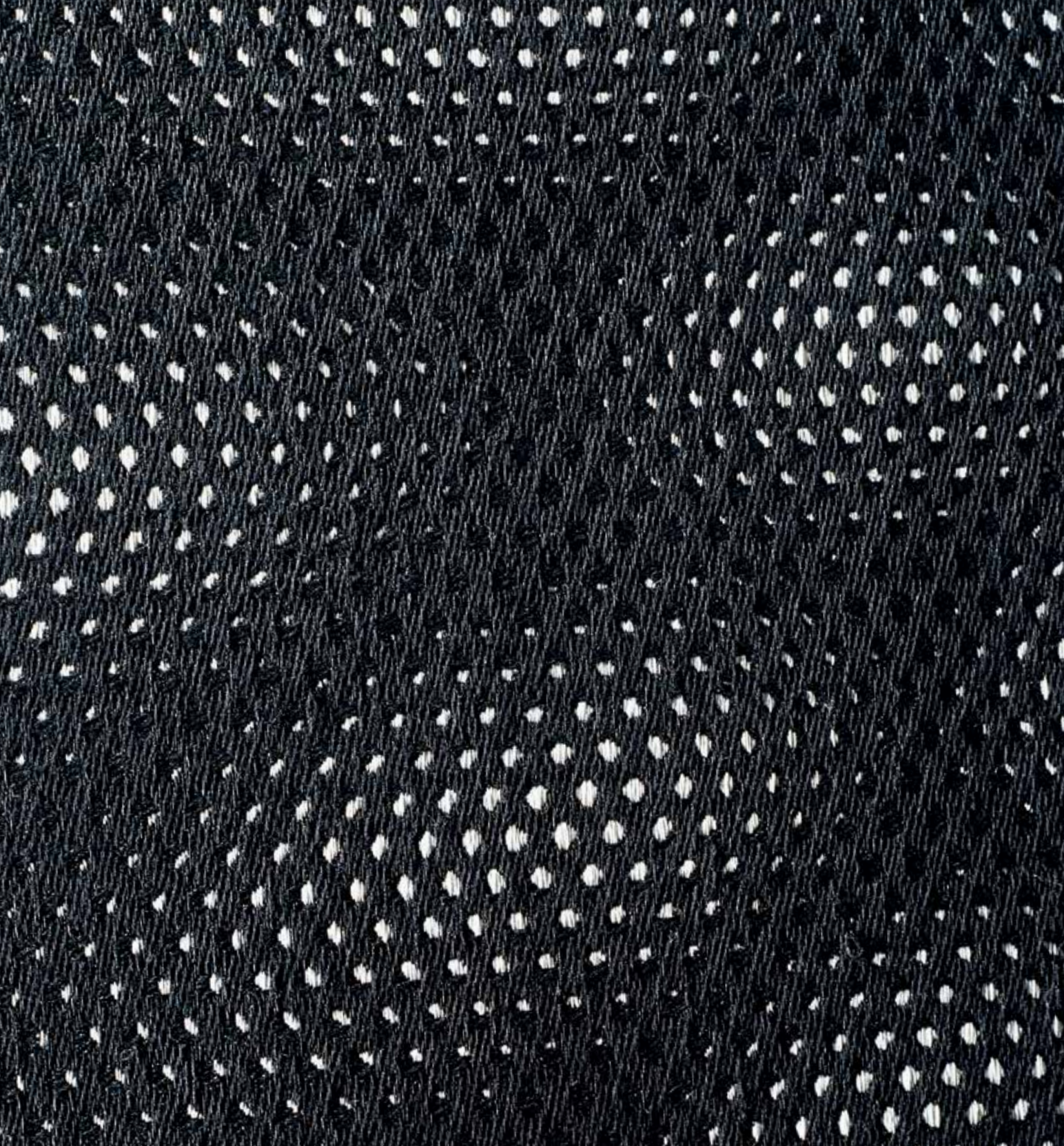


Kyklop

2004
interferens nr. 1
141 x 284 cm
Håndvævet med
digital trådstyring
Materiale hør



Dobbeltportræt
2004
interferens nr. 2
140 x 290 cm
Håndvævet med
digital trådstyring
Materiale hør



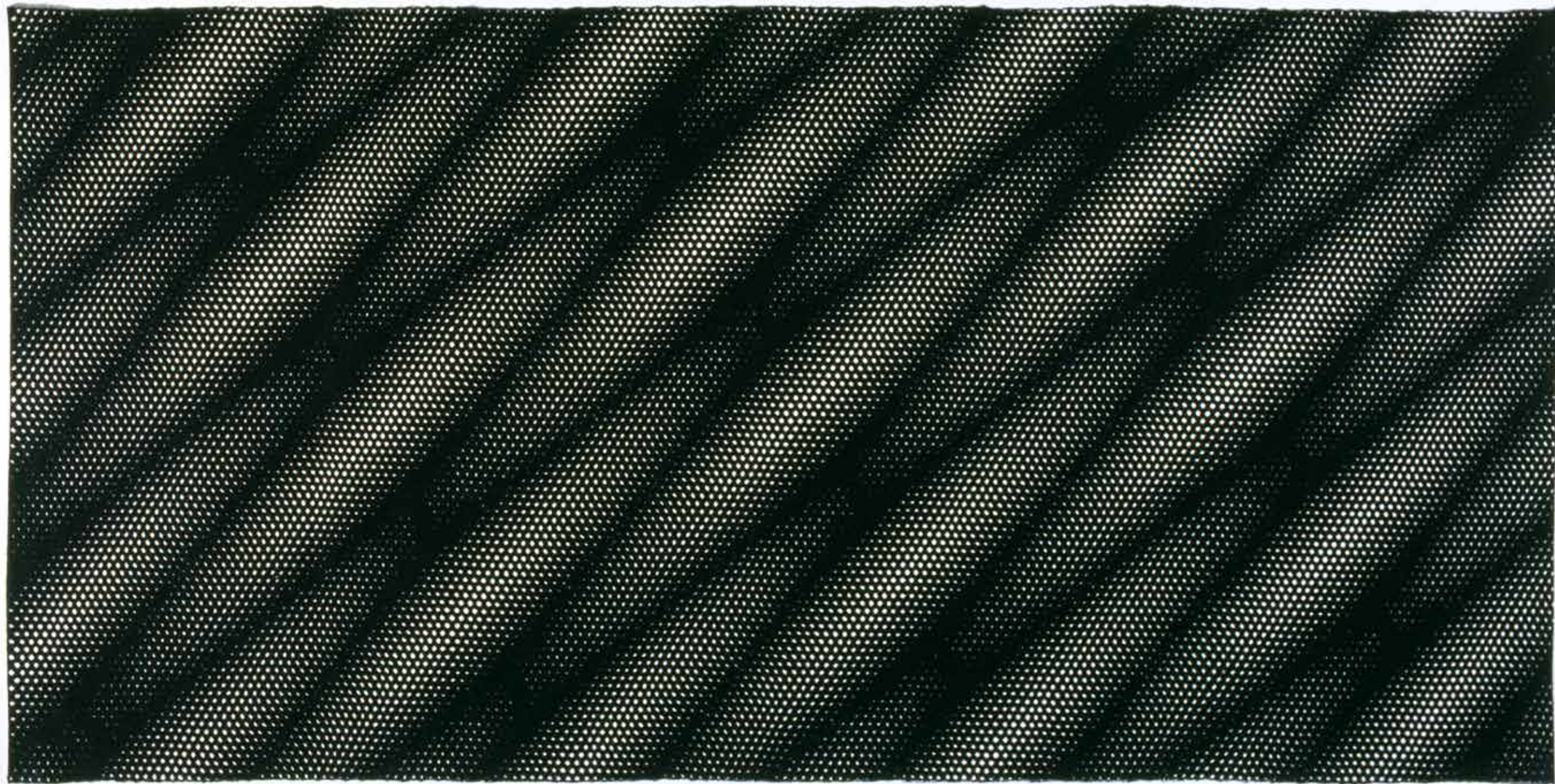
Detalje

Dobbeltportræt

interferens nr. 2

Håndvævet med digital trådstyring

Materiale hør



Det store væv

2004

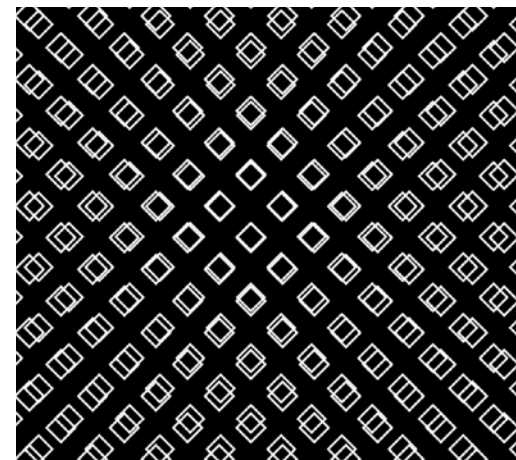
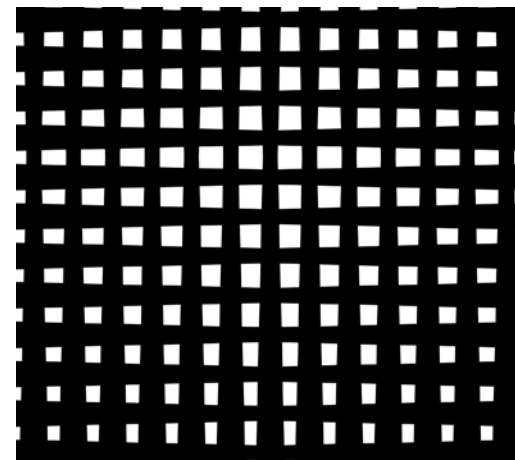
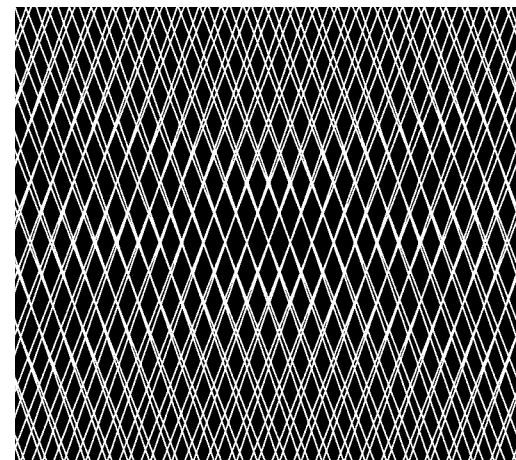
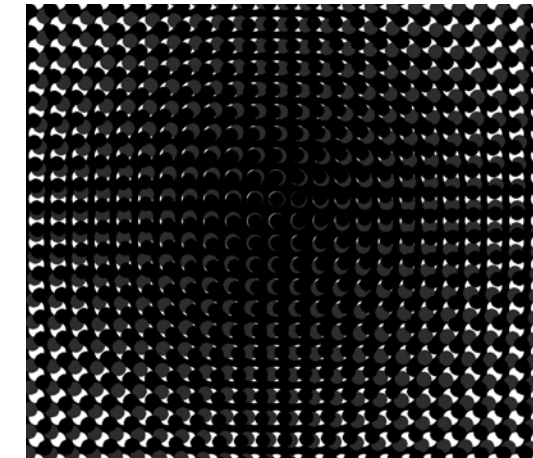
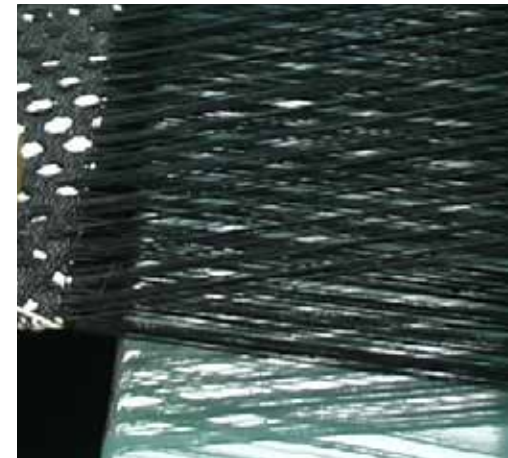
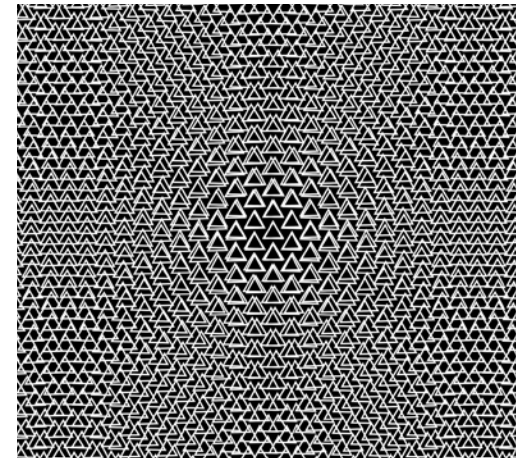
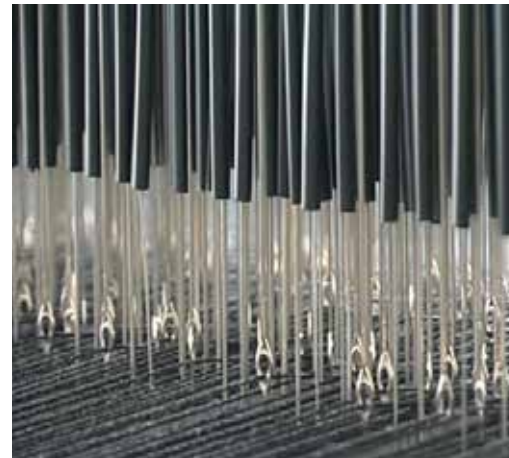
interferens nr. 3

141 x 283 cm

Håndvævet med

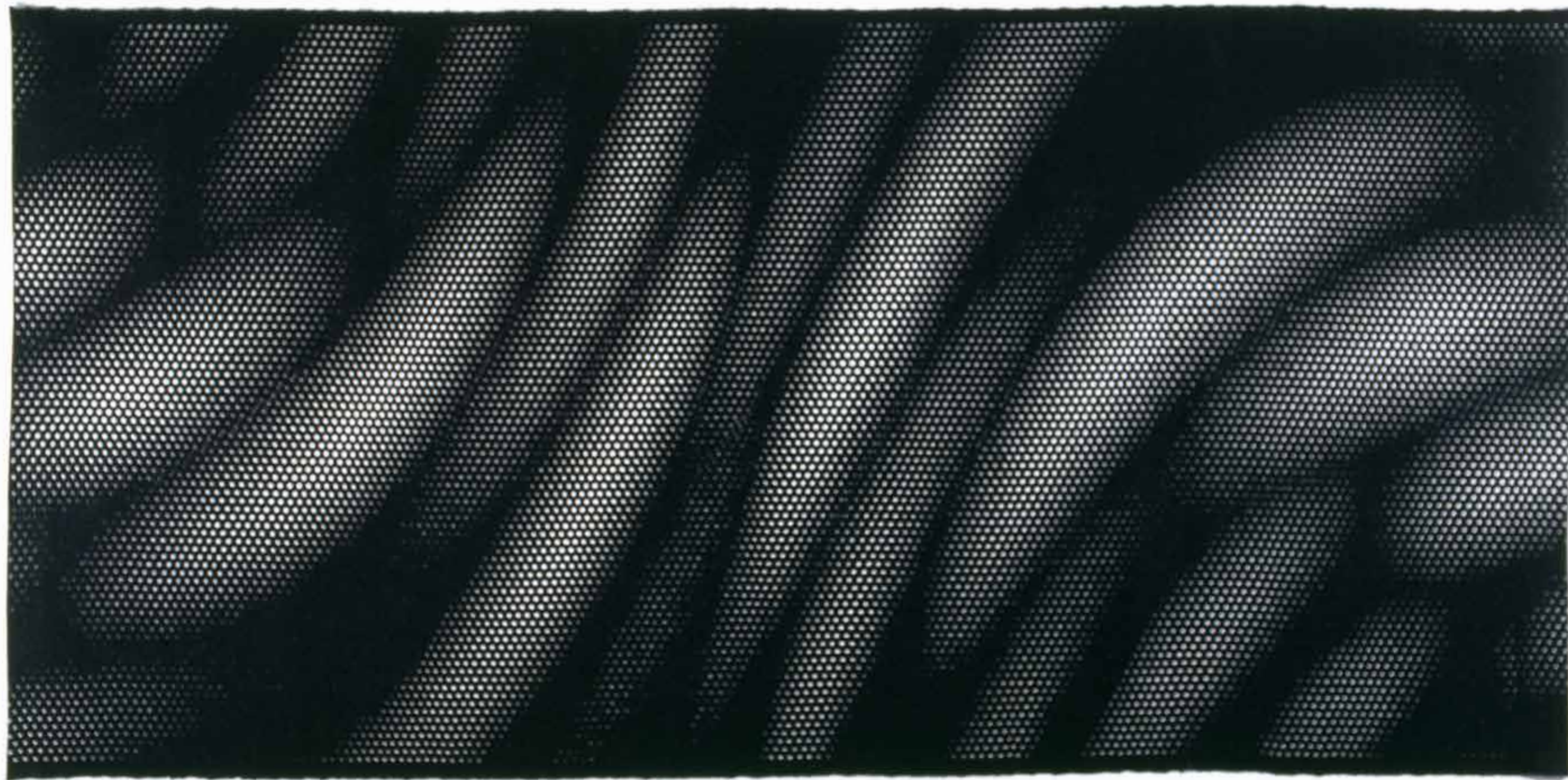
digital trådstyring

Materiale hør



Den digitale teknologi gør det muligt at fastholde det flygtige, optiske fænomen som billede, og samme teknologi gør det muligt at omsætte det til vævning.

Digital technology makes it possible to fix ephemeral, optical phenomena as a picture, and the same technology makes it possible to perpetuate this on the loom.



Konfrontation

2004

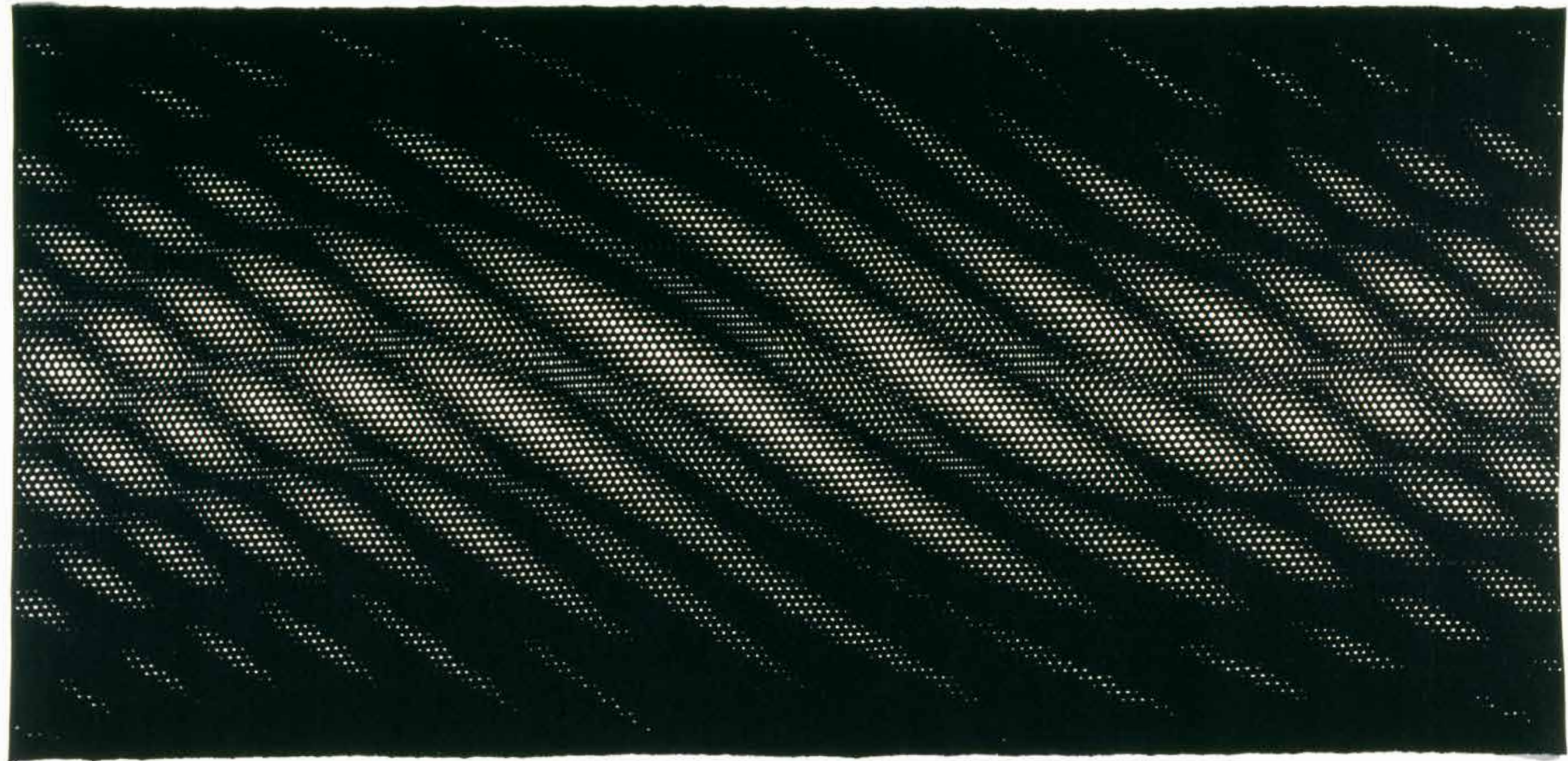
interferens nr. 4

142 x 291 cm

Håndvævet med

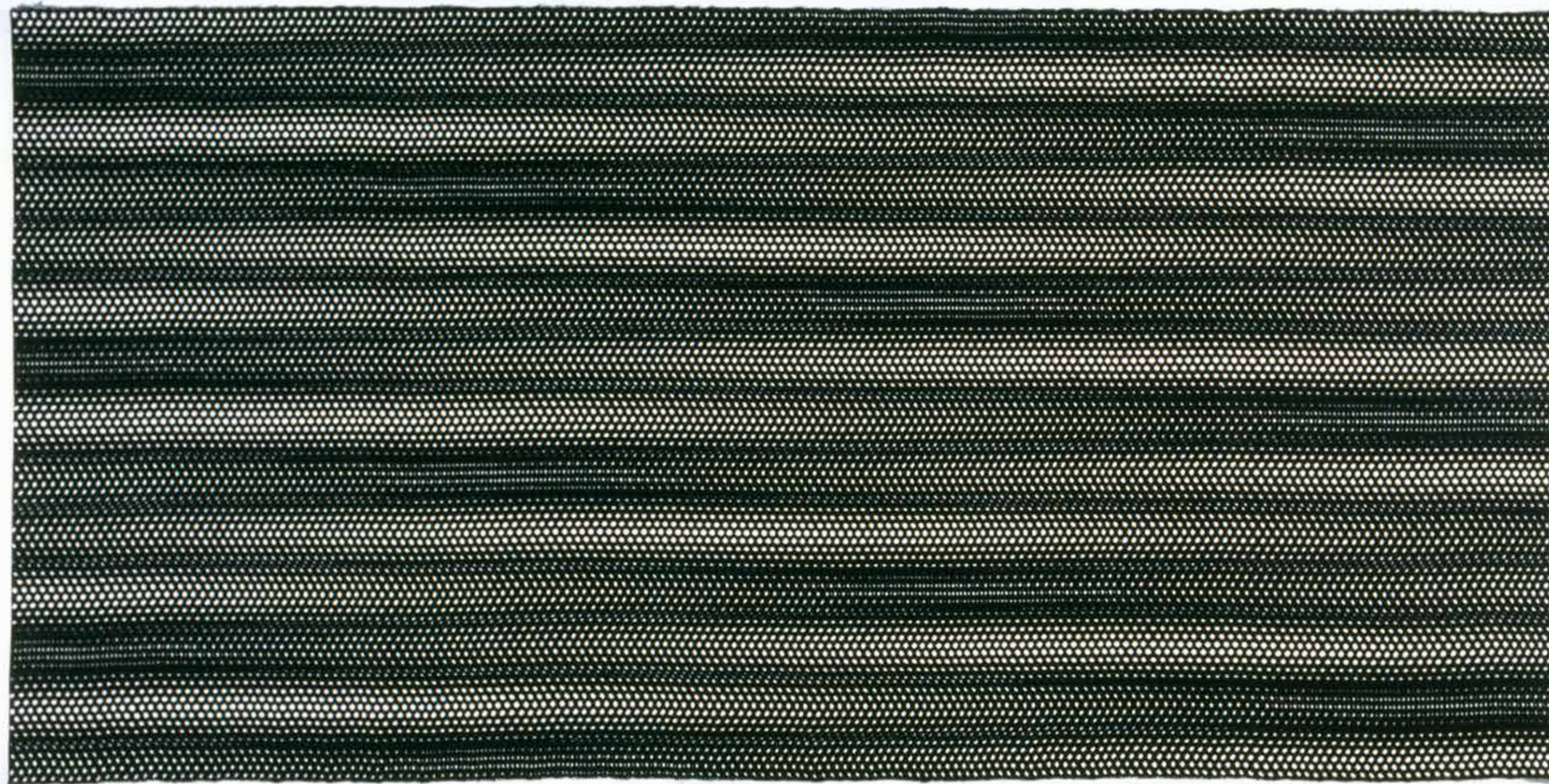
digital trådstyring

Materiale hør



Hvirvel

2004
interferens nr. 5
140 x 290 cm
Håndvævet med
digital trådstyring
Materiale hør



Speed

2004

interferens nr. 6

142 x 287 cm

Håndvævet med

digital trådstyring

Materiale hør

Grethe Sørensen

1947 Født i Viborg.

1968-72 Kunsthåndværkerskolen, Kolding.

1973-77 Tilknyttet Kunsthåndværkerskolen som lærer i vævning.

1977-78 Studier i traditionel gobelin teknik i Schweiz og Frankrig.

1983-90 Tilknyttet Kunsthåndværkerskolen som gæstelærer.

1984- Freelance designer for Damaskvæveriet Georg Jensen, Kolding.

1984- Medlem af Kunstnersamfundet.

1993-95 Medlem af Statens Kunstfonds udvalg for kunsthåndværk og design.

1997 Arrangør af udstillingen "Den indiske sari" på Trapholt museet, Kolding.

2000- Tilknyttet BrownGrotta arts gallery, Ct. USA.

2001- Freelance designer for Kvadrat.

Offentlige indkøb

Vejle Amt.

1982, 89 Ribe Amts Kunstfond.

1989 Kunstmuseet Trapholt, Kolding.

1987, 88, 90, 99 Statens Kunstfond.

Udsmykningsopgaver

1983, 93 Amtscentralen, Esbjerg.

1990 Hotel Koldingfjord, Kolding, Vejle Rådhus.

1992 Dronningens Ferieby, Grenå.

1993 Herning Sygehus.

1995 Menighedshuset ved Sdr. Stenderup præstegård.

1997 Tinghuset i Store Heddinge.

Kirketekstiler

Altertæpper

1985, 86 Sct. Nikolaj Kirke, Kolding.

1987 Gråbrødre Klosterkirke, Viborg.

1988 Oksbøl Kirke, Als.

1991 Tapdrup Kirke.

1992 Bække Kirke, Sædding Kirke.

1993 Kvanløse Kirke.

1998 Store Tåstrup Kirke

Antependier

1987 Taps Kirke.

1989 Vester Nebel Kirke, Hejls Kirke.

1999 Sommersted Kirke.

2003 Ulse Kirke.

Messehageler i damaskvævning

Immanuel Kirke, Kolding. Gørding Kirke.

Nikolaj Kirke, Kolding. Dalby Kirke, Kolding. Skeby,

Østrup og Gerskov Kirker, Fyn.

Priser og Legater

1973 Tildelt A.W.Benzons legat af Akademirådets Jury.

1983 Tildelt maleren Thomas L. Jørgensens mindelegat.

1991 Statens Kunstfonds 3-årige stipendium.

1992 Tildelt "rejelegat for en væver" af Solarfonden.

2004 Legat fra Finks Fond.

1977, 95, 99, 00, 03, 05 Legater fra Nationalbankens Jubilæumsfond.

1985, 90, 98, 00, 01, 02, 04 Arbejdslegater fra Statens Kunstfond.

Tekster

- 1988 Dansk Kunsthåndværk nr. 1.
- 1994 Hrymfxe nr. 1.
- 1995 Textil set – Herning Kunstmuseum.
- 1998 Weilbachs Kunstnerleksikon.
- 1999 Georg Jensen Damask, Damaskvæveriet.
- 2003 Dansk Vævekunst, håndvævning i det 20. årh, Kunstindustrimuseet.
- 2003 Dansk Kunsthåndværk nr. 4.
- 2005 Techno Textiles, Thames and Hudson.

Separat udstillinger

- 1983 Kolding Kunstforening, Koldinghus Museet.
- 1983 Galleri Meende, Vejle.
- 1998 Messehagler i damaskvævning på Herregården Sønderkov.

Udvalgte udstillinger, siden 1995

- 1995 Danish Unika and Industrial Design of Textiles på Museum of Art Mishan Le'Omanut, Ein Harod, Israel.
Textil Set, Herning Kunstmuseum.
Kirke og Kunst, Ringkøbing Museum.
- 1996 Unika, Kunstindustrimuseet, København.
I tråd med tiden, Marienlyst Slot, Helsingør.
- 1997 5.th International Textile Competition, '97 Kyoto, Japan.
3ieme Triennale Internationale de Tournai, Belgien.
"Fio II" Brazil, Rundetårn, København / Museu de Arte de Sao Paulo, Brasilien.
Konstellation, Horsens Kunstmuseum.
- 1999 6th International Textile Competition, '99 Kyoto, Japan.
Meister der Moderne 1999, München.

Mellem – Rum, Århus Kunstbygning.
Galleri Pagter, Kolding.

Dansk Tekstilkunst 1999, Odense.

- 2000 "A Scandinavian sensibility" BrownGrotta Arts, Wilton, Ct, USA.

North Dakota Museum of Art, USA.

Dansk Design – Museum voor Sierkunst und Formgeving, Gent.

Maison de la culture d'Arlon.

Instituttet for Industriel Design, Warszawa.

- 2001 SOFA New York.

- 2002 SOFA Chicago.

- 2003 "Resonanssi" Rauma, Finland.

- 2004 Vestjyllandsudstillingen, Tistrup.

SOFA New York.

SOFA Chicago.

